

Tiempo de cuentos bilingüe

Bilingual Story Time

Tema de Actividad Semanal:

Weekly Activity Theme:

Let's Play!

¡Juguemos!

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

New Words / Palabras Nuevas

¡Juguemos! – Let's Play!

Jugar – To Play
Columpiarse – To Swing
Deslizar – To Slide
Escalar – To Climb
Saltar – To Jump
Correr – To Run
Divertirse – To Have Fun
Compartir – To Share

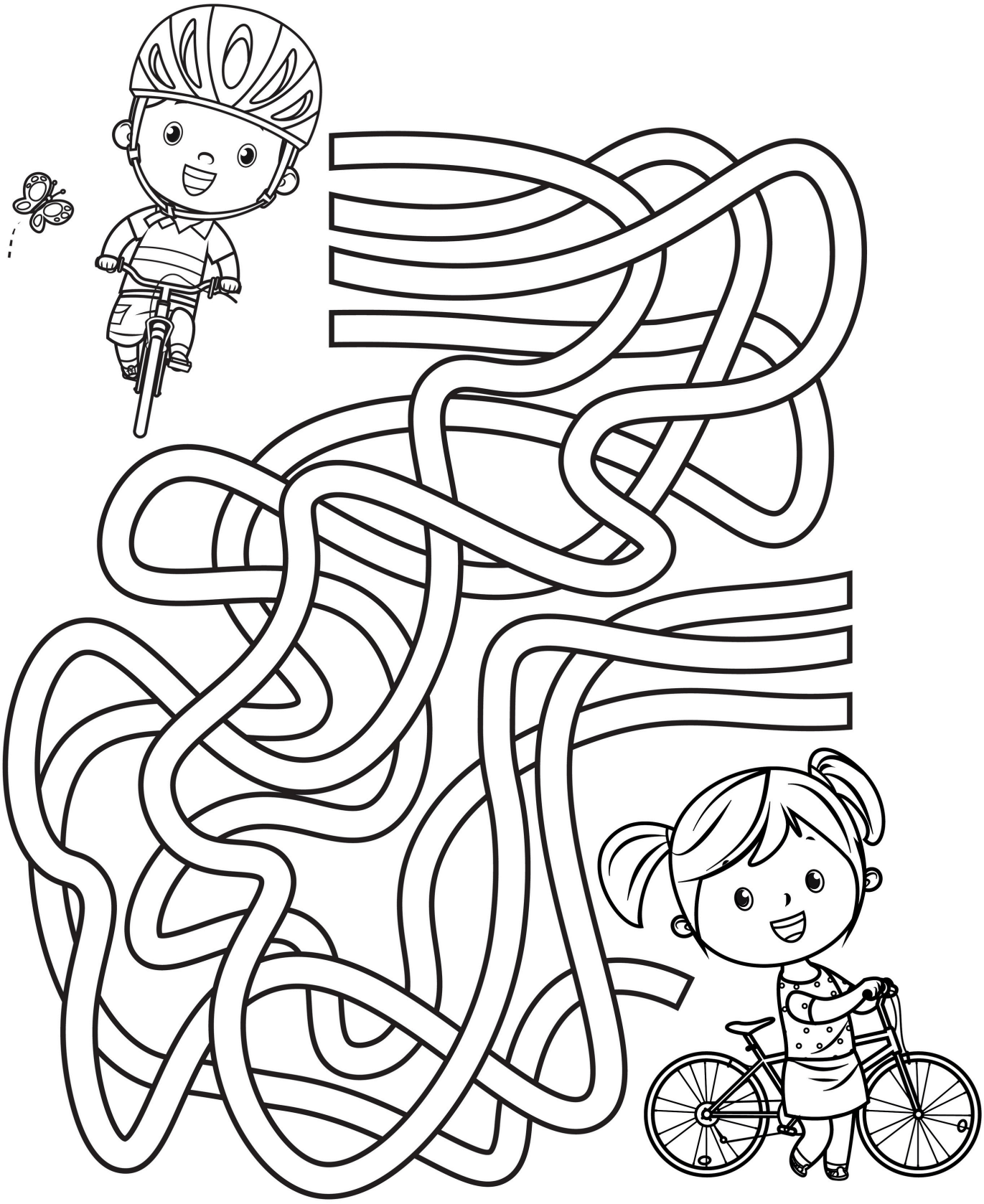
El Parque – The Park
La Pelota – Ball
El Juguete – Toy
Los Columpios – Swings
El Tobogán – Slide
La Bicicleta – Bicycle
Comparta, Por Favor – Share, Please
Una Gran Sonrisa – A Big Smile



HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

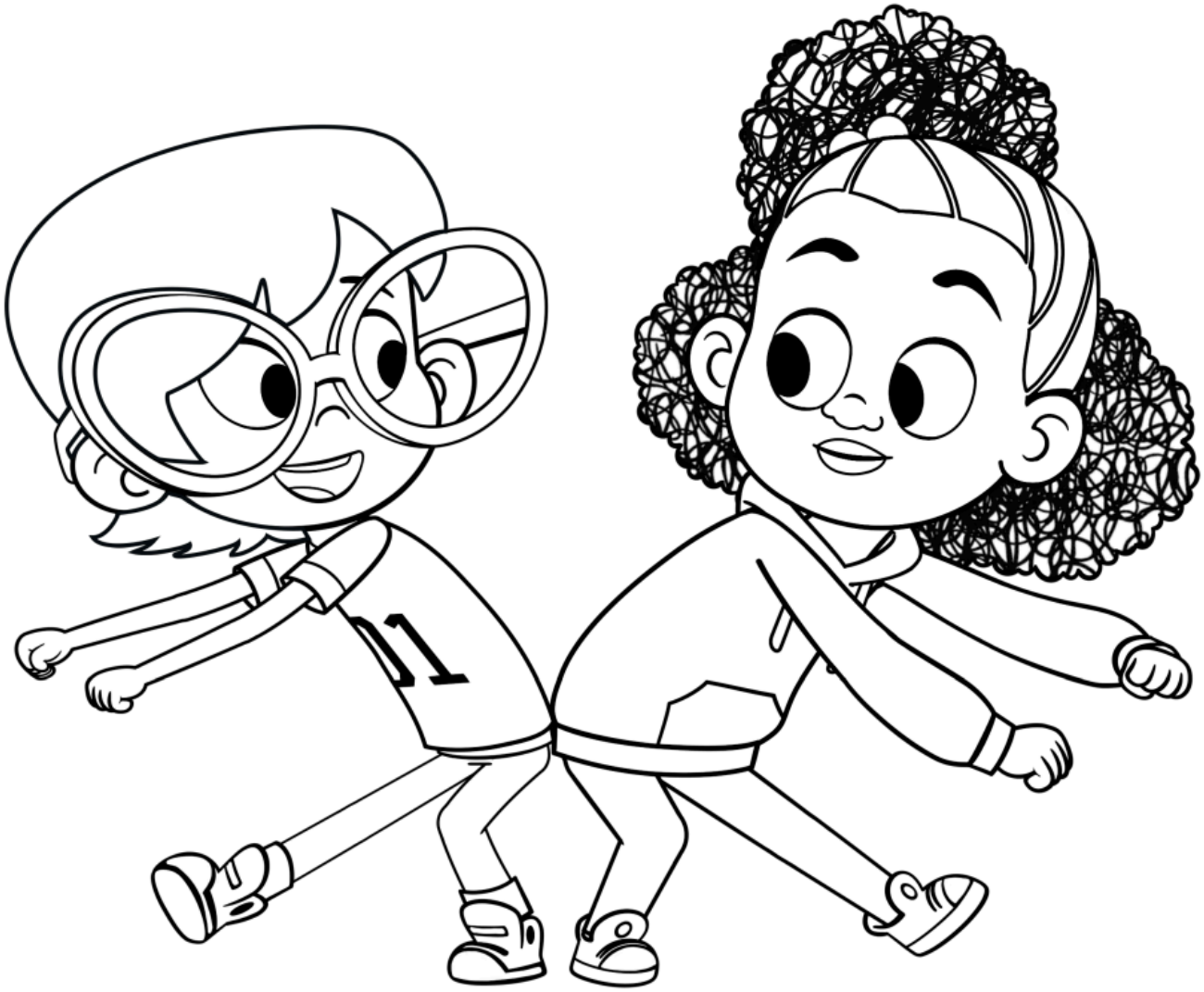


HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform



HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

Lyla + Everett



Find more games and activities at pbskids.org/lyla

LYLA IN THE LOOP IS PRODUCED BY: Mighty Picnic, Pipeline Studios

MAJOR FUNDING PROVIDED BY: cpb

Lyla in the Loop™ is produced by Mighty Picnic in Association with Pipeline Studios. The contents of this program were developed under a grant from the Department of Education. However, those contents do not necessarily represent the policy of the Department of Education, and you should not assume endorsement by the Federal Government. The project is funded by a Ready To Learn grant [PR/Award No. 5295A200004, CFDA No. 84.295A] provided by the Department of Education to the Corporation for Public Broadcasting. Major funding for Lyla in the Loop is provided by: a Ready To Learn Grant from the U.S. Department of Education; the Corporation for Public Broadcasting, a private corporation funded by the American People; and public television viewers.

Lyla in the Loop™ / © 2024 Mighty Picnic LLC, All rights reserved.

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

Every Child Ready to Read
Todos los Niños Listos para Leer

TALK ⟷ **HABLAR**

- Talk about shapes, colors, and patterns that you see while playing together.
  - Look for things that are a certain color, shape, or size. What matches? What doesn't?
- This activity can help develop your child's pattern recognition and their comparative skills.

- Hablen de las formas, colores, y patrones que ven cuando están jugando juntos.
  - Busquen cosas con un color, forma, o tamaño definido. ¿Qué hace juego? ¿Qué no?
- Esta actividad puede desarrollar el reconocimiento de patrones y las habilidades comparativas de tu niño.

Resource / Recurso

Children's Board
HILLSBOROUGH COUNTY
www.ChildrensBoard.org

The Children's Board invests in partnerships to fund a variety of local programs and resource centers. Their yearly Family Guide makes it easy to find programs, activities, and support for children and families, from parenting classes to help meeting basic needs, at no cost to families.

The Children's Board invierte en asociaciones para financiar una variedad de programas locales y centros de recursos. Su Guía para las Familias anual facilita la búsqueda de programas, actividades y apoyo para niños y familias, desde clases para padres hasta ayuda para cubrir necesidades básicas, sin costo alguno para las familias.

www.ChildrensBoard.org

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

Books & Songs / Libros y Canciones

Canción de Ejercicios

(Adaptado de "Basho and Friends")

Arriba, abajo, mueve tu cuerpo,
Arriba, abajo, así
Arriba, abajo, mueve tu cuerpo,
Arriba, abajo, así

Salta, salta, salta al lado,
salta al lado, así
Salta, salta, salta al lado,
Salta tres veces así

Vuelta, vuelta, da una vuelta,
da una vuelta así
Vuelta, vuelta, da otra vuelta,
Da otra vuelta así

La Hora Del Cuento

Así es cómo leemos,
Leemos, leemos
Así es cómo leemos ¡en la hora del cuento!

Así es cómo cantamos…
¡En la hora del cuento!

Así es cómo saltamos…
¡En la hora del cuento!

Diez Amigos

Uno, dos, tres amigos
Cuatro, cinco, seis amigos
Siete, ocho, nueve amigos
Diez amigos – ¡Juguemos!

Exercise Song

(Adapted from "Basho and Friends")

Up, down, move yourself around,
Up down move yourself around
Up, down, move yourself around,
Move, move, move yourself around

Side, side, jump to the side,
side side, jump to the side
Side, side, jump to the side,
Jump, jump, jump to the side

Spin around, spin yourself around,
spin, spin, spin yourself around
Spin around, spin yourself around,
Spin, spin, spin yourself around

Story Time Song

This is the way we read a book,
Read a book, read a book
This is the way we read a book at story time today!

This is the way we sing a song…
At story time today!

This is the way we jump around…
At story time today!

Ten Little Friends

One little, two little, three little friends
Four little, five little, six little friends
Seven little, eight little, nine little friends
Ten little friends – Let's go play!

HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform

El Canto de Cuenta Cuentos

Cuiden a sus amigos y sus libros,
Es hora de aprender y participar!
Si se sienten cansados, descansen afuera,
No es hora de merendar!
Esta canción ha terminado,
Es hora de leer e imaginar!

Story Time Cheer

Respect others, books, and space
Time to learn and participate
If you're tired, take a break outside
Please save snacks for another time
This song has finally reached its end
Time to read and imagine!

¡Hola!

Hola, hola, ¿cómo estás?
¿cómo estás, cómo estás?
Hola, hola, ¿cómo estás?
¿Cómo estás hoy?

Hello!

Hi, hello, and how are you?
How are you? How are you?
Hi, hello and how are you?
How are you today?

Adios, Amigos

Adios, amigos
Adios, amigos
Adios, amigos
¡Nos vemos otra vez!

Goodbye, Friends

Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
Goodbye, friends,
We'll see you another time!

We Read / Leímos

Let's Play in the Park / Juguemos en el Parque by / por René Colato Laínez
Little Lion Shares / Leoncito Comparte by / por Michael Dahl





HCPLC.ORG
HILLSBOROUGH COUNTY PUBLIC LIBRARY COOPERATIVE
Discover • Engage • Transform